

## Ventilátory CK, KV, RK, RKB, IRE, IRB, BFC, BFS

Všechny informace v NÁVODU K OBSLUZE musí být pečlivě přečteny a prostudovány. Věnujte pozornost provozním normám a VAROVNÝM hlášením. Jejich nerespektování může vést k poškození zařízení nebo zdraví osob.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případné nepřesnosti v této příručce způsobené tiskem.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu obsahu produktů v tomto katalogu bez předchozího upozornění.



### POPIS

- Ventilátor je určen pro dopravu čistého vzduchu bez prachu, mastnot, výparů chemikálií a dalšího znečištění.
- Ventilátor je vybaven asynchronním indukčním motorem s bezúdržbovými, kuličkovými ložisky.
- Pro dosažení maximální životnosti při instalaci ve vlhkém, nebo chladném prostředí, je vhodné provozovat ventilátor nepřetržitě.
- Ventilátor je určen pro napájecí napětí a frekvenci uvedené na štítku ventilátoru.
- Ventilátor může být instalován v kterékoliv poloze.

### INSTALACE

- Ventilátor musí být instalován v souladu se směrem proudění vzduchu uvedeným na štítku ventilátoru.
- Ventilátor musí být připojen k potrubí, nebo vybaven bezpečnostní mřížkou.
- Ventilátor by měl být instalován bezpečným způsobem. Před zapnutím se ujistěte, že za ventilátorem nejsou žádné volné předměty, které by mohl ventilátor nasát.
- Ventilátor by měl být instalován takovým způsobem, který umožňuje snadnou obsluhu a údržbu.
- Ventilátor by měl být instalován tak, aby nedocházelo k přenosu vibrací do potrubí a budovy. K tomu můžete použít pružné spojení.
- Pro regulaci otáček se může použít transformátor, nebo ovladač rychlostí.
- Schéma zapojení je přiloženo v balení, nebo samostatně stranou.
- Je nutné zajistit ochranu motoru viz schéma zapojení.
- Elektrické připojení musí provádět elektrikář s potřebnou certifikací.

### AC-MOTOR

- Regulace výkonu ventilátoru transformátorovým nebo tyristorovým regulátorem.
- Vestavěné teplotní čidlo.
- Doporučená výměna kondenzátoru po 45 000 hodinách chodu ventilátoru (přibližně 5 roků provozu), vadný kondenzátor může způsobit poškození ventilátoru.

### EC-MOTOR

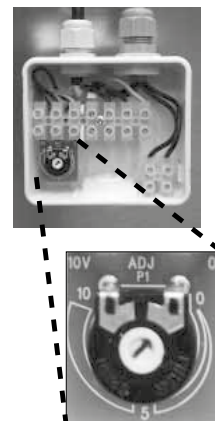
- Regulace výkonu pomocí vestavěného potenciometru, 0-10 V. Lze použít externí potenciometr připojený na konektor, v tomto případě se vestavěný potenciometr odpojí.
- Některé EC motory mají TACHO výstup, jedna otáčka se rovná 1 V.

### EXTERNÍ PROPOJENÍ REGULÁTORU

Komunikační kabel nesmí být delší než 30m. Pokud je kabel delší než 20m, je nutné použít stíněný. Při použití kabelu se zemním vodičem jej připojte na stranu zařízení s ochranným uzemněním (použijte kabel co nejkratší pro co nejmenší indukci). Je třeba zachovat dostatečnou vzdálenost od silových vedení a napájení motoru, aby se zamezilo případnému rušení.

Upozornění! Ujistěte se, že je zachována správná polarita! Nikde nepouštějte napětí do analogových vstupů!

- EC motor má elektronickou tepelnou napěťovou ochranu.



# NÁVOD NA MONTÁŽ, OBSLUHU A ÚDRŽBU

## OBSLUHA

Před zapnutím se ujistěte, že:

- Proud nepřesahuje +5 % hodnoty uvedené na štítku.
- Připojené napětí je v rozmezí +6 % až -10 % jmenovitého napětí.
- U třífázových motorů odpovídá směr otáčení značce na štítku.

## ZACHÁZENÍ S VENTILÁTOREM

- Ventilátor je nutné přepravovat v původním balení až na místo instalace. Zabrání se tak poškození a znečištění.
- Pozor na ostré hrany a rohy.

## ÚDRŽBA

- Před servisem, nebo údržbou musí být ventilátor odpojen od napájecího napětí a oběžné kolo musí být zastavené.
- Při manipulaci s většími ventilátory berte v úvahu jejich hmotnost, aby se předešlo zranění.
- Ventilátor je nutné čistit dle potřeby, nejméně jednou za rok. Při velkém znečištění může dojít k nevyvážení oběžného kola a poškození ložisek.
- Ložiska ventilátoru jsou bezúdržbová a měla by být vyměněna pouze v případě potřeby.
- Vysokotlaké čištění a použití silných čisticích prostředků je zakázáno.
- Čištění musí být provedeno tak, aby se nepoškodilo oběžné kolo.
- Ujistěte se, že ventilátor nevydává nestandardní hluk.

## DETEKCE PORUCH

1. Ujistěte se, že je připojené napájecí napětí.
2. Odpojte napájecí napětí a zkontrolujte, že oběžné kolo není zablokované.
3. Zkontrolujte ochranu motoru. Pokud je ochrana rozpojená, musí být odstraněna příčina přehřátí. Opětovné zapnutí po resetu termo kontaktu je možná až po několika minutách. Ventilátory větší, než 1,6 A mohou mít manuální reset umístěný na motoru. Pokud je ventilátor vybaven automatickou tepelnou ochranou, reset se provede automaticky po dostatečném ochlazení motoru.
4. Ujistěte se, že je připojen kondenzátor (pouze jedna fáze) podle schéma zapojení.
5. Pokud je ventilátor stále nefunkční, vyměňte kondenzátor.
6. Pokud žádný z předchozích bodů nepomohl, kontaktujte dodavatele ventilátoru.
7. Pokud je ventilátor vrácen dodavateli, musí být vyčištěn, napájecí kabel nepoškozen a dodán s podrobným popisem závady.

## ZÁRUKA

Záruka je platná pouze pod podmínkou, že byl ventilátor instalován a servisován kvalifikovanou osobou v souladu s tímto návodem k použití.



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby confirm that our products comply with the requirements in the following EU-directives and harmonised standards and regulations.

**Manufacturer:** H. ÖSTBERG AB  
Industrigatan 2  
SE-774 35 Avesta, Sweden  
Tel No +46 226 860 00  
Fax No +46 226 860 05  
<http://www.ostberg.com>  
[info@ostberg.com](mailto:info@ostberg.com)  
VAT No SE 556301-2201



**Products:** Duct fans: CK, RK, RKC, RKB, LPKB, LPKBS, IRE, IRB, BFS, BFC  
Wall fans: CV, KV, RS  
Roof fans: TKK, TKS, TKC, TKV, TKH  
Exhaust fans: IFK, IFA, CAU  
Supply air units: SAU

This EU declaration is applicable for products including our accessories for mounting and installation only if the installation is made in accordance with the enclosed installation instructions and that the product has not been modified.

### Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

#### Harmonised standards:

• EN 60335-1:2012, AC 1, A 13 R1, A 11, A 12, A 13, A 1, A 14, A2, Household and similar electrical appliances - Part 1: General requirements

• EN 60335-2-80:2003, A 1, A 2, Household and similar electrical appliances - safety- Part 2: Particular requirements for fans\*

• EN 62233:2008 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure

\* Deviations regarding section 24.101 occur. Automatic reset of thermal cut-outs can lead to a sudden start comparable to that of demand-controlled ventilation. These risks are reduced by fixed guards and warnings.

### Directive for Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU

#### Harmonised standards:

• SS-EN IEC 61000-6-1:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Generic standards - Immunity for residential, commercial and light-industrial environments

• SS-EN IEC 61000-6-2:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Generic standards - Immunity for industrial environments

• SS-EN 61000-6-3:2007, A1, Electromagnetic compatibility (EMC) - Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments

• SS-EN IEC 61000-6-4:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Generic standards - Emission standard for industrial environments

### Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

#### Harmonised standards:

• EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction

• EN ISO 13857:2019 Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs.

• EN 60204-1:2018 Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements

### Ecodesign Directive 2009/125/EC

#### Harmonised regulation:

• 1253/2014 Ecodesign requirements for ventilation units

• 1254/2014 Energy labeling of residential ventilation units (Where applicable)

#### Standards:

• SS-EN 13141-4, SS-EN 13141-8, SS-EN 13141-11 or EN 13053

### RoHS 2011/65/EU, 2015/863/EU

#### Harmonised standards:

• EN IEC 63000:2018

Avesta 2021-11-16

Mikael Ostberg  
Product Manager

This document is digitally signed.

# NÁVOD NA MONTÁŽ, OBSLUHU A ÚDRŽBU